

## Junkers Ju 87 B-2 STUKA

Es gibt kaum ein Flugzeug, das bereits kurz nach seiner Indienststellung zu einer fliegenden Legende wurde. Die Junkers Ju 87 war von Anbeginn der Inbegriff für eine neue Waffengattung: das Sturzkampfflugzeug (Ein Kampfflugzeug für die Bekämpfung von Punktzielen, bei denen mit dem ganzen Flugzeug im Sturzflug gezielt wurde).

Aus dieser Bezeichnung wurde bei Beginn des 2. Weltkrieges sehr schnell die bei Freund und Feind gleichermaßen bekannte Kurzformel – Stuka. Beim Gegner gefürchtet, war der Stuka für die deutschen Soldaten die fliegende Artillerie, die ihnen in bedrohlichen Situationen Hilfe aus der Luft brachte. Nach ihrem Erstflug am 17. September 1935 dauerte es noch fast zwei Jahre, ehe die ersten Maschinen in Dessau von den Produktionsbändern liefen.

Der spanische Bürgerkrieg brachte der deutschen Luftwaffe die Möglichkeit, ihr neues Flugzeug vom Typ Ju 87A-1 zum ersten Mal im Ernstfall zu erproben. Die Erfolge bei verschiedenen wichtigen Einsätzen bestätigten die Erwartungen der deutschen Luftwaffe.

Zu diesem Zeitpunkt war die Ju 87A noch mit einem Junkers Jumo 210 Da Motor ausgerüstet, der eine Leistung von 680 PS aufwies. Damit erreichte der Stuka eine Geschwindigkeit von kaum mehr als 320 km/h. Dadurch deuteten sich bereits die Probleme an, mit denen die Ju 87 während ihrer gesamten Einsatzzeit zu kämpfen hatte.

Mit der Verfügbarkeit des neuen Jumo 211A Motor mit 1.100 PS ergab sich die Möglichkeit einer kompletten Überarbeitung, mit der alle bisherigen Probleme behoben werden sollten.

Das gesamte Rumpfvorderteil wurde für die Aufnahme des leistungsfähigeren Motors komplett umgebaut. Das Fahrwerk, mit dem es ständig Probleme gegeben hatte, wurde durch eine Neukonstruktion ersetzt. Eine weitere Änderung betraf den Heckstand, der völlig überarbeitet wurde. Gleichzeitig wurde dort ein Funkgerät eingebaut und aus dem bisherigen Bordschützen wurde auch ein Funker.

Die neue und nun auch wesentlich leistungsfähigere Version der Ju 87 erhielt die Typenbezeichnung Ju 87B-1. Diese Version stand zu Beginn des 2. Weltkrieges als Einsatzmaschine zur Verfügung. Mit dem Einbau des 1.200 PS straken Jumo 211 Da wurden einige Detailänderungen vorgenommen. Charakteristisch war nun die Verwendung eines neuen, breiteren Drei-Blatt-Propellers und einer breiten Auspuffleiste. Mit der Bezeichnung B-2 ging die neue Maschine im Sommer 1940 zu den Einsatzverbänden und bereits im Frühjahr 1941 waren mehr als die Hälfte aller Stuka-Verbände mit der Ju 87B-2 ausgerüstet.

Da die Reichweite der Ju 87B-2 noch immer sehr bescheiden war, die Kriegsergebnisse sich aber immer mehr im Mittelmeerraum und schließlich nach Nordafrika verlagerten, musste für eine Reichweitenvergrößerung gesorgt werden. Diese konnte nur mit zwei unter der Tragfläche angebrachten Zusattanks von je 300 Litern gelöst werden. Die Ju 87B-2 erhielt mit diesen Zusattanks die Bezeichnung Ju87R-2 (R=Reichweite). Trotz aller anfänglichen Erfolge blieb die Ju 87 immer ein umstrittenes Flugzeug – es war zwar für den geplanten Einsatzzweck sehr gut geeignet, aber gleichzeitig zu schwer, zu langsam und für Jagdflugzeuge eine leichte Beute.

### Technische Daten:

Spannweite:	13,80m
Länge:	11,04 m
Höhe:	4,01 m
Motor:	1x Jumo 211 Da 12 Zylinder Reihenmotor
Leistung:	1.200 PS
Leergewicht:	2.870 kg
Fluggewicht max.:	4.550 kg
Höchstgeschwindigkeit:	388 km/h
Höchstgeschwindigkeit im Sturzflug:	654 km/h
Dienstgipfelhöhe:	8.000 m
Reichweite mit 500 kg Bombe:	599 km
Bombenladung max.:	1.000 kg
Bewaffnung:	2x MG 17 in den Tragflächen 1x MG 15 im Heckstand

## Junkers Ju 87 B-2 STUKA

There is hardly any other aircraft that became a flying legend so soon after it went into service. From the start the Junkers Ju 87 was the embodiment of a new type of weapon: the dive bomber (a combat aircraft designed to pin-point targets by putting the whole aircraft into a nose dive). At the beginning of World War II the name Sturzkampfflugzeug was quickly abbreviated to Stuka, by which name it was known to friend and foe alike. Feared by its opponents, for the German soldiers the Stuka was the flying artillery, giving them air support when they were under threat. After its first flight on 17th September 1935 it took almost two years for the first machines to roll off the production lines in Dessau.

The Spanish Civil War gave the Luftwaffe the opportunity to test the new aircraft the Ju 87A-1 for the first time in earnest. The successes it achieved on various important missions confirmed the expectations of the Luftwaffe. At this time the Ju 87A was still equipped with a Junkers Jumo 210 Da engine, giving it a capacity of 680 hp, which barely enabled it to exceed a speed of 320 km/h. This was an early indication of the problems that the Ju 87 would have to face throughout its career.

When the new Jumo 211A engine which delivered 1,100 hp became available, it was possible to give it a complete overhaul intended to eliminate all the previous problems. The whole front of the fuselage was completely redesigned to take the more powerful engine. The landing gear which had given continual problems was replaced by a new design. Another modification was made to the rear gunner's position which was totally redesigned. At the same time a radio was incorporated and the gunner also had to act as radio operator.

The new and now considerably more powerful version of the Ju 87 was designated the Ju 87B-1. This was the version available for active service at the beginning of World War II. A few details were modified when the 1200 hp Jumo 211 Da engine was incorporated. Two characteristic features now in use were a new wider three-blade propeller and a wider exhaust. The new B-2 went into service in the summer of 1940 and by spring 1941 over half of all Stuka units were equipped with the Ju 87B-2.

As the range of the Ju 87B-2 was still very modest, but the war was moving further into the Mediterranean area and finally to North Africa, it became necessary to extend its range. This problem could only be solved by fitting two 300 litre under-wing reserve tanks. The Ju 87B-2 with these tanks was called the Ju 87R-2 (R = range). Despite all the initial successes, the Ju 87 was always a controversial aircraft - very well suited to its intended missions, but at the same time too heavy, too slow and an easy target for fighters.

Wing span	13.80 m
Length	11.04 m
Height	4.01 m
Engine	1 Jumo 211 Da 12 cylinder in-line
Capacity	1,200 hp
Weight empty	2,870 kg
Max. operational weight	4,550 kg
Max. speed	388 km/h
Max. diving speed	654 km/h
Service ceiling	8,000 m
Range with 500 kg bomb	599 km
Max. bomb load	1,000 kg
Armament	2 MG 17 machine guns in wings 1 MG 15 machine gun in rear

# Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

# Read before you start!

**D:** Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Falle zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummihand, Klebeband und Wischschleimmasse zum Zusammenhalten der getriebenen Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen. Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen auftragen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

**NL:** OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afzamen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wischschleimmasse voor het bij elkaar houden van de getrijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decal's beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijn dun opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke detail afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met wischpapier andrukken.

**GB:** ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F:** ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lima pour ébarber les pièces (2); élastique, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et laissez les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la groupe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. À l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier absorbant.

**E:** ¡ATENCIÓN! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cinturón de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las decalcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alajar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendirlas de su sujetón (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las decalcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la decalcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

**I:** ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la schavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione della strato di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromata e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e temperarlo con carta assorbente.

**S:** OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellens samman. Varandra detalj är numrerad (1). V g beakta följande i sammansättningssteget. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummihands, tejp och klädklappar för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Rulla, om detaljerna passar illop innan du klistar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lösklappor.

**DK:** BEMÆRK: Inden sammensætningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgraving af delene (2); gummihånd, tape og tøjklæbner til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeud og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden pålægnen kontrolleres om delene passer; lim påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbillederne måler skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med tøjklappor.

**GR:** ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μαγνητοκλίμα για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρχει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδομένο σημείο και πιέστε το με το στουπάχαρτο.

**N:** OBS! Les noga igenom monteringsanvisningen för sammanbyggingen. Hver del er nummereret (1). Folg rækkefølgen på monteringstrinene. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummihånd, tape og klæsklyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer; Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klæbeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for søg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det markerte stedet og trykk på med tøyklappor.

**P:** ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todos as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e moles de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de material plástico devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizez a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não pintar cores nas peças que ainda se encontram fixas na grade de material plástico. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os motivos do papel na posição indicada eostar com mata-borrão.

**FIN:** HUOMIO: Luo rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoontamoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huonolla osien oikoa osennusjärjestyks. Tarvitavat työkalut: Valtti ja villa osien ylinääräisten pursettien poistamiseen (2); kuminauha, teipillä ja pyykkipölkkiä yhteenliittämiseen osien paikallampitilimiseksi (3). Puhdistaa muoviosat mildolla pesuaineliuoksella jii annu niiden kuivua itesäädän, jotta maali ja siirtokuvat tarttuivat niihin paromasti. Tarkasta ennen liinausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali limapinnasta. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pölkki-irrautimesta (4) (5). Anne maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoontamoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen iriti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvia paperin merkityistä kohdista samalla painamalla luupaperi kuvion taisto puolta vaston.

**RUS:** Внимание: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимающих склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мыльного моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокающей бумагой.

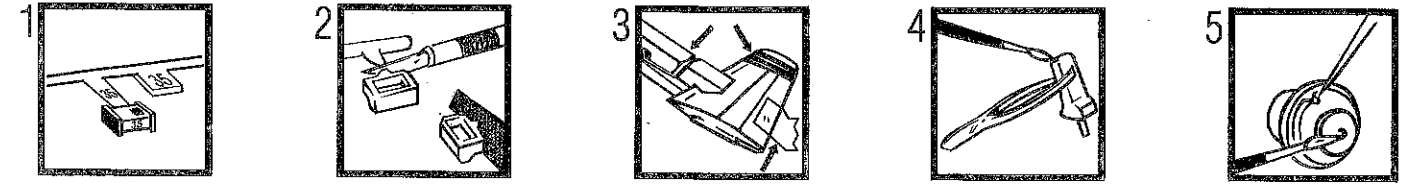
**PL:** UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia lakieru z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamrki do bielizny dla przytrzymania sklejanym elementom (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprządzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farby dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułką.

**TR:** DİKKAT: Birleştirmeden önce montaj talimatını iyice okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj adimları sırasına dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaları çapraçını almak için biçak ve oğje (2); lastik bant, yapıştırılmış parçaları bir arada tutmak için yapıştırma bandı ve çamaşır mandalı (3). Plastik parçaları yumuşak bir deterjan ile temizleyin, boya ve çikarınların daha iyi yapışması için, açık havada kurutun. Yapıştırılmadan önce parçaların uyup uymadığını kontrol edin; yapışkanı idareli bir şekilde sürün. Krom ve boyayı yapıştırma yüzeylerinden temizleyin. İskeletten sökmeden önce, küçük parçaları boyayın (4) (5). Boyayı iyice kurumaya bırakın, sonra montaja devam edin. Her çikartma motifini tek tek kesin ve yaklaşık 20 saniye sıcak suya daldırın. Motifleri işaretlenen yerle kağıttan itin ve silme kağıdı ile bastırın.

**CZ:** POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění vrstvy lak a dílech (2); pryzová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ličují; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřezat a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíračho papíru.

**H:** FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal láttak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjázásához (2); gummiszalag, ragasztószalag és ruhacsipes az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószóses oldatban kell tisztítani és levegőn zajtásítani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületéről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összerasztást csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és íttapésapírral felnyomni.

**SL:** OPOZORILO: Pred sestavo dobro prečitati upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopka pri montiranju. Potrebno orodje: nož in orodje za delitev delov (2), gumijaste trake, traka z leplilom in klicca za učvrstilo zalepenih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim deterdžentom, sižiti na zraku da bi se sloji barve in preslikave boljše prijeli. Pre lepšijem obvneto preveriti če se deli uklapajo eden v drugi. Počasni nanašati lepilo. Na površinah na katere nanašamo lepilo treba prvo odstraniti hrom in barvo. Manjše dele prvo treba premazati in pšotem oddeliti z rama (4) (5). Pustiti da se barva dobro posušijo, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki presliček posebno zrezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrojenem mestu oddeliti od papirja in nanesti z uplajčem.



**D:** Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung und das aus der Kartongabe ausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unseren Bausätzen für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

**GB:** The integrity of this construction set has been subjected to numerous quality and weight controls. Claims can only be dealt with on receipt of the assembly instructions and the bar code located on the box. Individual components, for conversion purposes, etc., can be ordered C.O.D. Write to: Revell AG, Department X, Henschelstr. 20 - 30, D-32257 Bünde.

**NL:** Deze bouwdoos is tijdens meerdere kwaliteits- en gewichtcontroles op volledigheid gecontroleerd. Reklamaties worden alleen in behandeling genomen, indien de handleiding en de uit de kartongabe doorgeknipte streepcode-veld ingezonden worden. Onderdelen uit onze bouwdozen voor ombouw etc. sturen wij onder rembours. Ons adres: Revell AG, afdeling X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

**F:** Ce modèle a fait l'objet de plusieurs contrôles de qualité et de poids pour vérifier qu'il n'y manque rien. Les réclamations ne peuvent être examinées que si elles sont accompagnées de la notice d'assemblage et du code-barres GEN découpé dans l'emballage. Nous fournissons contre remboursement, avec facture, des pièces détachées pour nos modèles, destinées à des modifications ou autres travaux. Voici notre adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde, Allemagne.

# Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.  
**Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes de montage.**  
 Sírvase tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.**  
 Huomio! seuraavat symbolit, jolla käytetään seuraavissa kokonaisuvalheissa.  
**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstadiene som følger.**  
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.  
**Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.**  
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fázisokban alkalmazásra kerülnek, végező figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.  
**Næm a. u. b. de viðgjöfda symbolin in neft, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.**  
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.  
**Observara: Medaustānde pliktogram anvānās i de bijānāde arbeitsmomentien.**  
 Lag vänligst märka till följande symboler, som benyttes i de följande byggfaser.  
**Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.**  
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.  
**Objeďte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstruktivních stupních.**  
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
 Soak and apply decals  
 Mouiller et appliquer les décalcomanies  
 Transfer in water even later weken en aanbrengen  
 Remojar y aplicar las calcomanías  
 Pör de molho em água e aplicar o decalque  
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie  
 Blöt och läst dekalerna  
 Kostuta silrikku vedessä ja aseta paikalleen  
 Fukt motivet i varmt vatten och fäst det över på modellen  
 Dypp bildet i vann og sett det på  
 Промочить картинку в воде и нанести  
 Zmęczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić  
 Βουτήξτε τη χαρμάνια στο νερό και τοποθετήστε την  
 Çirkatmayı suya yumuşatın ve koyun  
 Öbistk namočiti v vodi a umistiti  
 a matricát vízben beáztatni és felhelyezni  
 Prosilkać potopiti v vodu in zatem nanešati



Kleben  
 Glue  
 Coller  
 Lijmen  
 Engomar  
 Colar  
 Incollare  
 Lijmmas  
 Lijmaa  
 Limes  
 Lim  
 Клеить  
 Przykleić  
 κόλλημα  
 Yapıştırma  
 Lepeni  
 ragasztani  
 Lepiti

Nicht kleben  
 Don't glue  
 Ne pas coller  
 Niet lijm(en)  
 No engomar  
 Não colar  
 Non incollare  
 Lijmmas ej  
 Älä liimaa  
 Sikal IKKE limes  
 Ikke lim  
 Не клеить  
 Nie przyklejać  
 μη κολλάτε  
 Yapıştırmayın  
 Nelepit  
 nem szabad ragasztani  
 Ne lepiti



Wahlweise  
 Optional  
 Facultatif  
 Near keuze  
 No engomar  
 Alternado  
 Facultativo  
 Valfritt  
 Valfríttölsestí  
 Valgritt  
 Valgritt  
 Valgritt  
 На выбор  
 Do wyboru  
 εναλλακτικά  
 Seçmeli  
 Voltelhető  
 tetszés szerinti  
 način izbire



Anzahl der Arbeitsschritte  
 Number of working steps  
 Nombre d'étapes de travail  
 Het aantal bouwstappen  
 Número de operaciones de trabajo  
 Número de etapas de trabalho  
 Numero di passaggi  
 Antal arbetsmoment  
 Työvaiheiden lukumäärä  
 Antall arbeidsstirinn  
 Antall arbeidsstirinn  
 Количество операций  
 Liczba operacji  
 αριθμός των εργασιών  
 İş safhalarının sayısı  
 Počet pracovnih operacij  
 a munkafolyamatok száma  
 Številka koraka montaže



Klarsichtteile  
 Clear parts  
 Pièces transparentes  
 Transparente onderdelen  
 Limpiar las piezas  
 Peça transparente  
 Parte transparente  
 Genomsiktliga delar  
 Läpinnäkyvät osat  
 Glassklare delar  
 Gjennomsiktige deler  
 Προзрачные детали  
 Elementy przezroczyste  
 Διαφανή εξαρτήματα  
 Şeffaf parçalar  
 Průzračné díly  
 áttetsző alkatrészek  
 Deli ki se jasno vidi



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
 Repeat same procedure on opposite side  
 Opérer de la même façon sur l'autre face  
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant  
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
 Slessa procedura sui lato opposto  
 Upprepa proceduren på motsatta sidan  
 Toista sama toimenpide kuten vieressä sivulla  
 Gjenta prosedyren for den motsatte siden  
 Gjenta prosedyren på siden ivers overfor  
 Повторять такую же операцию на противоположной стороне  
 Takí samé pzeobdel czynności powtórzysz na stronie przeciwnéj  
 επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά  
 Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın  
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně  
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni  
 leti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile  
 Illustration of assembled parts  
 Figure représentant les pièces assemblées  
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen  
 Ilustración piezas ensambladas  
 Figura representando peças encaixadas  
 Illustrazione delle parti assemblate  
 Bilden visar delarna hopsatta  
 Kuva yhteennällytyistä osista  
 Illustrasjonen viser de sammensatte delene  
 Illustrasjon, sammensatte deler  
 Изображение смонтированных деталей  
 Rysunek złożonych części  
 απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων  
 Birleştirilen parçaların şekli  
 Zobrazení sestavených dílů  
 összeállított alkatrészek ábrája  
 Slika slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen  
 Detach with knife  
 Détacher au couteau  
 Met een mesje afsnijden  
 Separarlo con un cuchillo  
 Separar utilizando uma faca  
 Staccare col coltello  
 Skär loss med kniv  
 Irrota veitsellä  
 Adskilles med en kniv  
 Skjær av med en kniv  
 Отделять ножом  
 Odciać nożem  
 διαχωρίστε με ένα μαχαίρι  
 Bır bıçak ile kesin  
 Oddělít pomocí nože  
 kés segítségével leválasztani  
 Oddelliti z nožem



Loch bohren  
 Make a hole  
 Faire un trou  
 Maak een gat  
 Practicar un taladro  
 Perfurar  
 Fare un foro  
 Bora hål  
 Poraa reikä  
 Der boret et hul  
 Bor hull  
 Προσέρχεται οπή  
 wywierając otwór  
 ανοίξτε τρύπα  
 Delik açın  
 Vyvrtat díru  
 lyukat fõrni  
 Narediti lukinjo

## Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben  
Required coloursPeintures nécessaires  
Benötigte kleurenPinturas necesarias  
Tintas necessáriasColori necessari  
Använda färgerTarvitavat värät  
Du trengar følgende färgerNødvendige farver  
Необходимые краскиPotrzebne kolory  
Απαιτούμενα χρώματαGerekli renkler  
Potřebné barvySzükséges színek.  
Potrebne barve**A**

anthrazit, matt 9  
anthracite grey, matt  
antracite, mat  
antracite, mate  
antracite, fosco  
antracite, opaco  
antracit, matt  
antrasiti, himmeä  
koksgrå, mat  
antrasit, matt  
антрацит, матовый  
antracyt, matowy  
ανθρακί, ματ  
antrasit, mat  
antracit, matná  
antracit, matt  
tamno siva, mat

**B**

helloliv, matt 45  
light olive, matt  
olive clair, mat  
oljfi-fäkt, mat  
aceituna, mate  
olive claro, fosco  
olive chiaro, opaco  
ljusoliv, matt  
valaan oliivi, himmeä  
ljusoliv, mat  
lys oliven, matt  
светло-оливковый, матовый  
jasnooliwk., matowy  
οιφτό χολί, ματ  
açik yeşilim, mat  
světlolivová, matná  
vllágos oliv, matt  
svetlo oliva, mat

**C**

weiß, matt 5  
white, matt  
blanc, mat  
vit, mat  
bianco, mate  
bianco, fosco  
bianco, opaco  
vit, matt  
valkoinen, himmeä  
hvít, mat  
hvít, mat  
белый, матовый  
biały, matowy  
λευκό, ματ  
beyaz, mat  
biél, matná  
fehér, matt  
bela, mat

**D**

aluminium, metallic 99  
aluminium, metallic  
aluminium, métallique  
aluminium, metallic  
aluminio, metallicado  
aluminio, metallico  
alluminio, metallico  
aluminium, metallic  
aluminium, metallizzato  
aluminium, metallic  
aluminium, metallic  
алюминиевый, металллик  
aluminium, metaliczny  
αλουμίνιο, μεταλλικό  
aluminium, metalik  
hlinková, metaliza  
aluminium, metall  
aluminium, metalik

**E**

rost, matt 83  
rust, matt  
rouille, mat  
roest, mat  
orin, mate  
ferugem, fosco  
color ruggine, opaco  
rosi, matt  
ruste, himmeä  
rust, mat  
rust, matt  
ржавчина, матовый  
rdzawy, matowy  
χρῆμα σκουριάς, ματ  
pas rengi, mat  
rezavá, matná  
rozsdá, matt  
rjava, mat

**F**

70%

eisen, metallic 91  
steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ijzerkleurig, metallic  
feroso, metallicado  
fero, metallico  
järnårg, metallic  
teräksensääinen, metallikkoinen  
jern, metallic  
стальной, металллик  
żelazo, metaliczny  
σιδηρού, μεταλλικό  
demir, metalik  
železná, metaliza  
vas, metáll  
železna, metalik

30%

anthrazit, matt 9  
anthracite grey, matt  
antracite, mat  
antracite, mate  
antracite, fosco  
antracite, opaco  
antracit, matt  
antrasiti, himmeä  
koksgrå, mat  
antrasit, matt  
антрацит, матовый  
antracyt, matowy  
ανθρακί, ματ  
antrasit, mat  
antracit, matná  
antracit, matt  
tamno siva, mat

**G**

panzergrau, matt 78  
tank grey, matt  
gris blindé, mat  
panssergrås, mat  
plomb, mate  
cinzenio militar, fosco  
color tank amalo, opaco  
pansargrå, matt  
panssarinharmaa, himmeä  
kanpivengrä, mat  
panssigrå, matt  
серый танк, матовый  
szary czołg., matowy  
Υκρι τανκς, ματ  
panzer grisi, mat  
páncéřová šedá, matná  
páncéřszürke, matt  
oktopno siva, mat

30%

**H**

70%

eisen, metallic 91  
steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ijzerkleurig, metallic  
feroso, metallicado  
fero, metallico  
järnårg, metallic  
teräksensääinen, metallikkoinen  
jern, metallic  
стальной, металллик  
żelazo, metaliczny  
σιδηρού, μεταλλικό  
demir, metalik  
železná, metaliza  
vas, metáll  
železna, metalik

rost, matt 83  
rust, matt  
rouille, mat  
roest, mat  
orin, mate  
ferugem, fosco  
color ruggine, opaco  
rosi, matt  
ruste, himmeä  
rust, mat  
rust, matt  
ржавчина, матовый  
rdzawy, matowy  
χρῆμα σκουριάς, ματ  
pas rengi, mat  
rezavá, matná  
rozsdá, matt  
rjava, mat

**I**

granitgrau, matt 69  
granite grey, matt  
gris granit, mat  
granitgrås, mat  
gris granito, mate  
cinzenio granito, fosco  
grigio granito, opaco  
granitgrå, matt  
granitinharmaa, himmeä  
granitgrå, mat  
granitgrå, matt  
серый гранит, матовый  
granitowoszary, matowy  
Υκρι γρανίτη, ματ  
granit grisi, mat  
žlutová šedá, matná  
gránitászürke, matt  
granitno siva, mat

**J**

gelb, matt 15  
yellow, matt  
jaune, mat  
geel, mat  
amarello, mate  
amarillo, fosco  
giallo, opaco  
gul, mat  
keltainen, himmeä  
gul, mat  
gul, matt  
желтый, матовый  
żółty, matowy  
κίτρινο, ματ  
san, mat  
žlutá, matná  
sárga, matt  
rumena, mat

**K**

olivgrau, matt 66  
olive grey, matt  
gris olive, mat  
oljgrås, mat  
gris aceituna, mate  
cinzenio oliva, fosco  
grigio oliva, opaco  
olivgrå, matt  
oljivinharmaa, himmeä  
olivgrå, mat  
olivgrå, matt  
оливково-серый, матовый  
oljivkowszary, matowy  
Υκρι ελιάς, ματ  
zeylin grisi, mat  
olivová šedá, matná  
olivszürke, matt  
olivasto siva, mat

50%

**L**

20%

bronzegrün, matt 65  
bronze green, matt  
vert bronze, mat  
bronzegrön, mat  
verde broncino, mate  
verde bronze, fosco  
verde bronzo, opaco  
bronzgrün, matt  
pronsisvihreä, himmeä  
bronzgrün, mat  
bronzegrün, matt  
бронзово-зеленый, матовый  
brązowozielony, matowy  
πράσινο μπρούτζου, ματ  
bronz yeşili, mat  
bronzová zelená, matná  
bronzzöld, matt  
brónza zelena, mat

seegrün, matt 48  
sea green, matt  
vert d'eau, mat  
zeegroen, mat  
verde mar, mate  
verde-mar, fosco  
verde lago, opaco  
karsgrün, mat  
meronvihreä, himmeä  
havgrün, mat  
sjøgrønt, matt  
зеленый морской, матовый  
zielony morska, matowy  
πράσινο λιμνής, ματ  
göl yeşili, mat  
mořská zelená, matná  
tengerzöld, matt  
morsko zelena, mat

30%

gelb, matt 15  
yellow, matt  
jaune, mat  
geel, mat  
amarello, mate  
amarillo, fosco  
giallo, opaco  
gul, mat  
keltainen, himmeä  
gul, mat  
gul, matt  
желтый, матовый  
żółty, matowy  
κίτρινο, ματ  
san, mat  
žlutá, matná  
sárga, matt  
rumena, mat

80%

**M**

20%

ocker, matt 68  
ochre brown, matt  
ocre, mat  
oker, mat  
ocre, mate  
ocre, fosco  
ocre, opaco  
ocra, matt  
ocra (kellamusta), himmeä  
oker, mat  
oker, matt  
охра, матовый  
ochra, matowy  
όχρο, ματ  
koyu kavuniçi, mat  
okrové žlutá, matná  
oker, matt  
oker, mat

erdfarbe, matt 67  
earth brown, matt  
couleur terre, mat  
aardkleur, mat  
tierra colorante, mate  
côr de terra, fosco  
marone lena, opaco  
jordfärg, matt  
maanvärinen, himmeä  
jordfarve, mat  
jordfärg, matt  
земляной, матовый  
ziemisty, matowy  
χρῆμα γης, ματ  
toprak rengi, mat  
žlutavá, matná  
földszíró, matt  
barva zemlje, mat

50%

**N**

lichtgrün, matt 55  
light green, matt  
vert clair, mat  
lichtgreen, mat  
verde luz, mate  
verde-luz, fosco  
verde chiaro, opaco  
ljusgrün, matt  
vaaleanvihreä, himmeä  
lysende grøn, mat  
lysegrön, matt  
зеленый светящийся, матовый  
świełlistzielony, matowy  
πράσινο φωτός, ματ  
işıklı yeşil, mat  
světlazelená, matná  
világító zöld, matt  
svetlo zelena, mat

20%

grau, matt 57  
grey, matt  
gris, mat  
grijs, mat  
gris, mate  
cinzenio, fosco  
grigio, opaco  
grå, matt  
harmaa, himmeä  
grå, mat  
grå, matt  
серый, матовый  
szary, matowy  
Υκρι, ματ  
gri, mat  
šedá, matná  
szürke, matt  
siva, mat

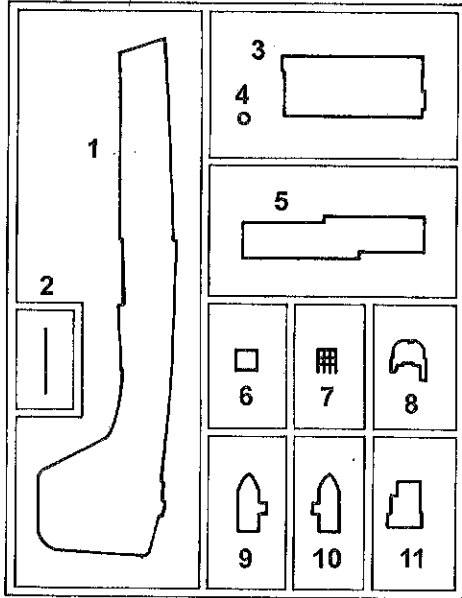
30%

weiß, matt 5  
white, matt  
blanc, mat  
vit, mat  
bianco, mate  
bianco, fosco  
bianco, opaco  
vit, matt  
valkoinen, himmeä  
hvít, mat  
hvít, matt  
белый, матовый  
biały, matowy  
λευκό, ματ  
beyaz, mat  
biél, matná  
fehér, matt  
bela, mat

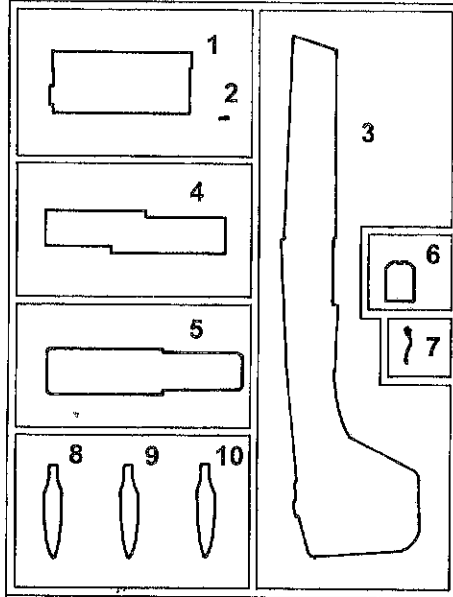
**O**

blau, matt 56  
blue, matt  
bleu, mat  
blåur, mat  
azul, fosco  
blu, opaco  
blå, mat  
sininen, himmeä  
blå, mat  
blå, matt  
синий, матовый  
niebieski, matowy  
μπλε, ματ  
maui, mat  
modrá, matná  
kék, matt  
plava, mat

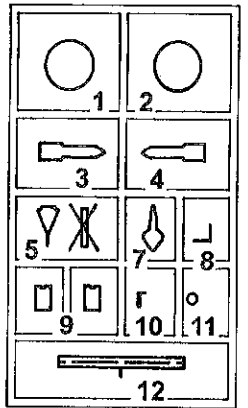
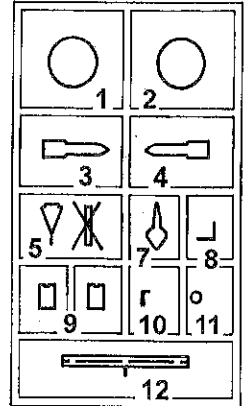
**A**



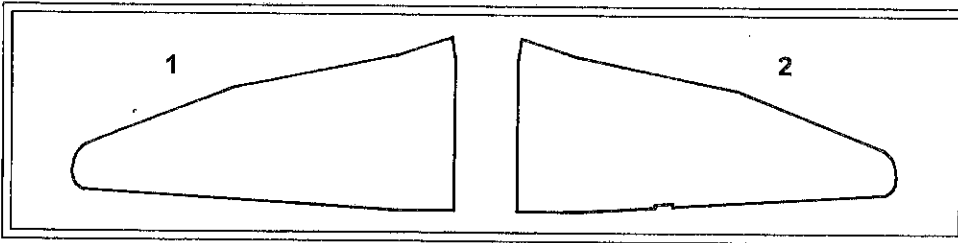
**B**



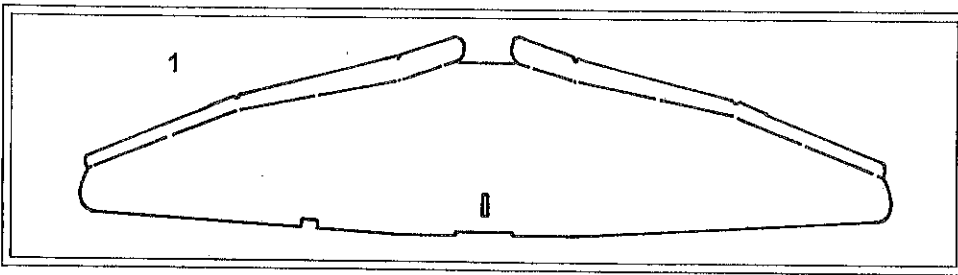
**E**



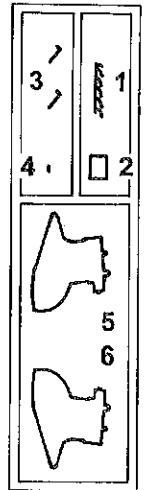
**C**



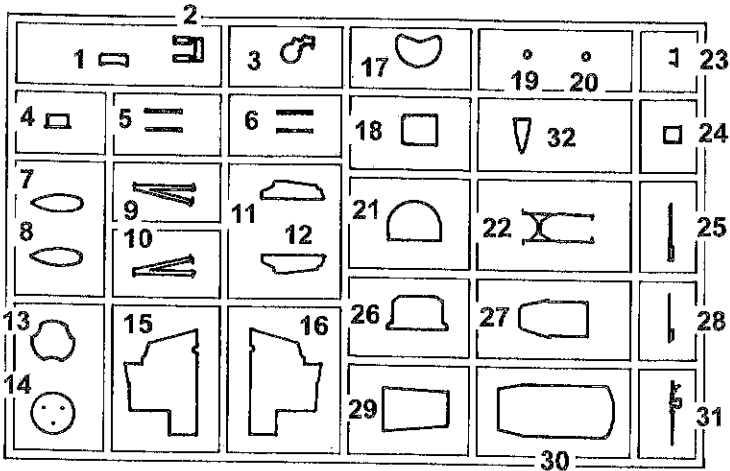
**D**



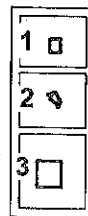
**F**



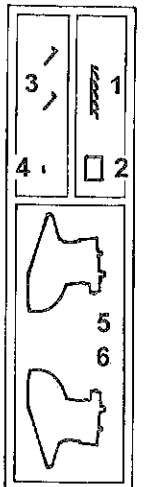
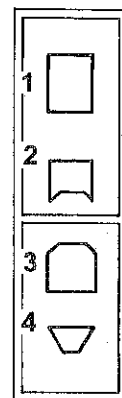
**J**

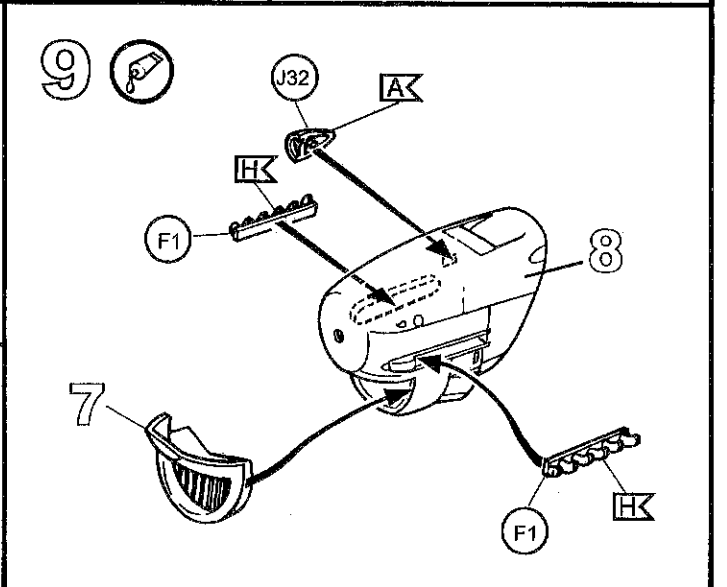
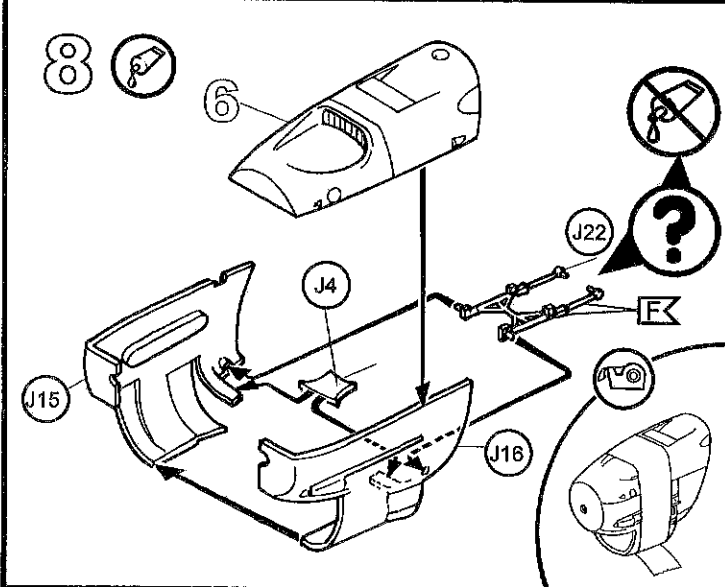
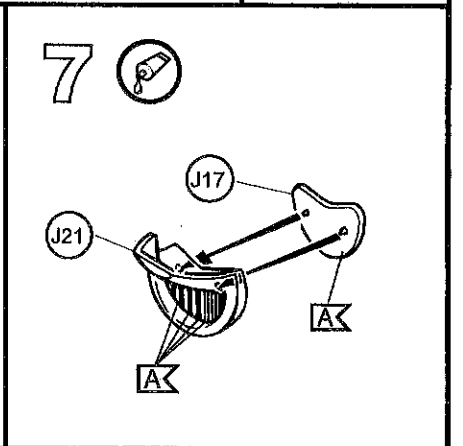
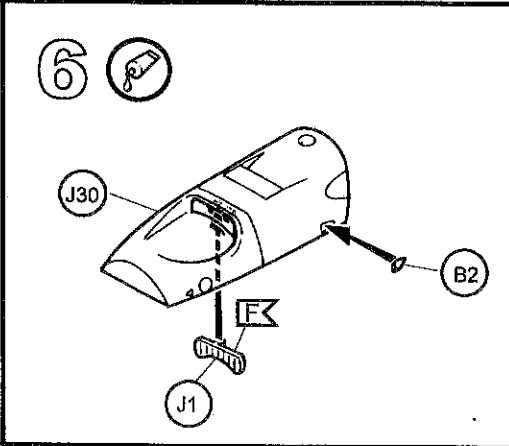
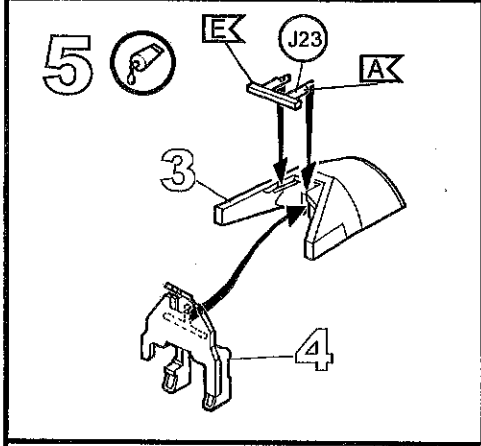
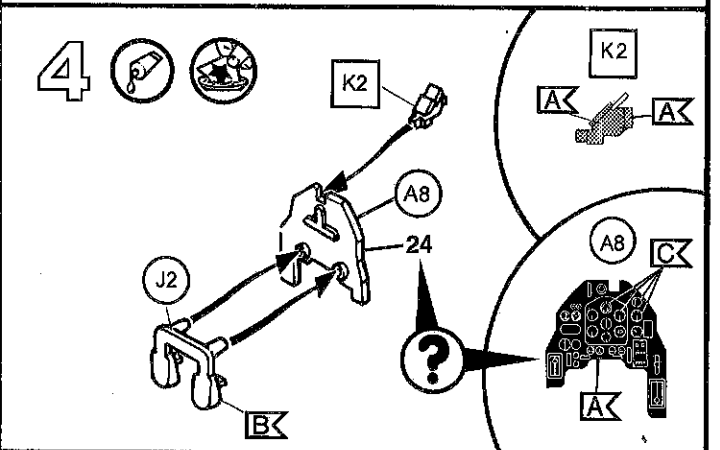
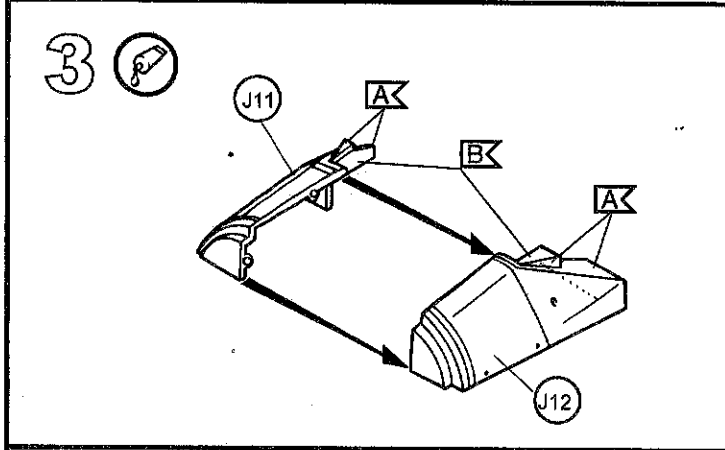
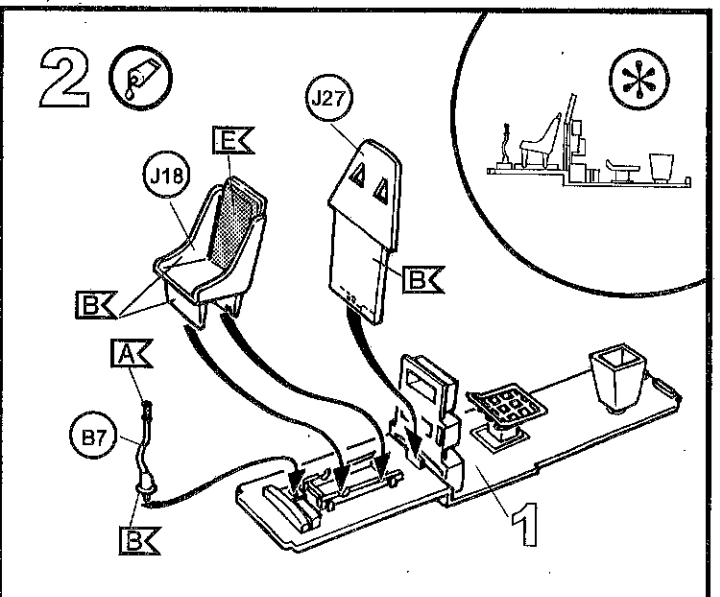
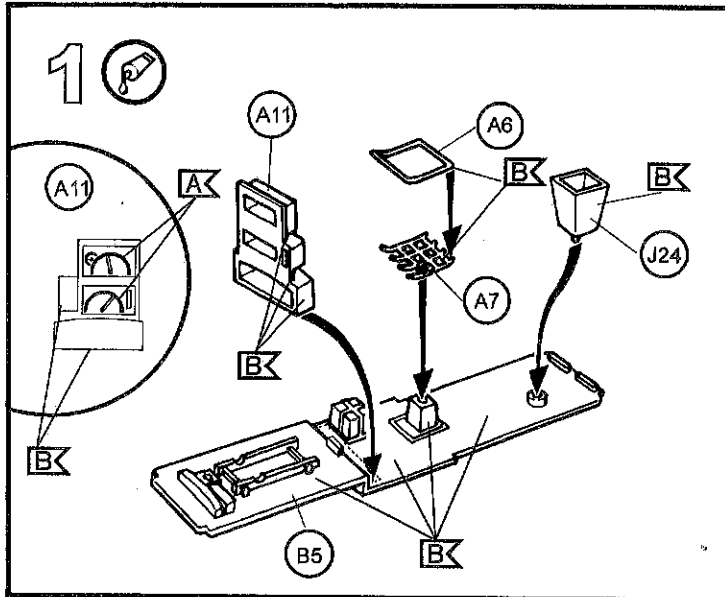


**K**

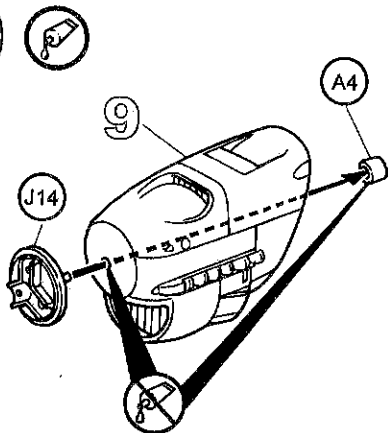


**L**

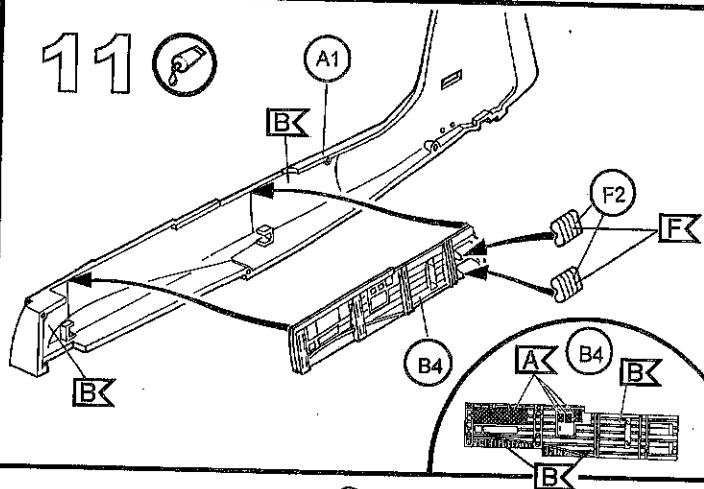




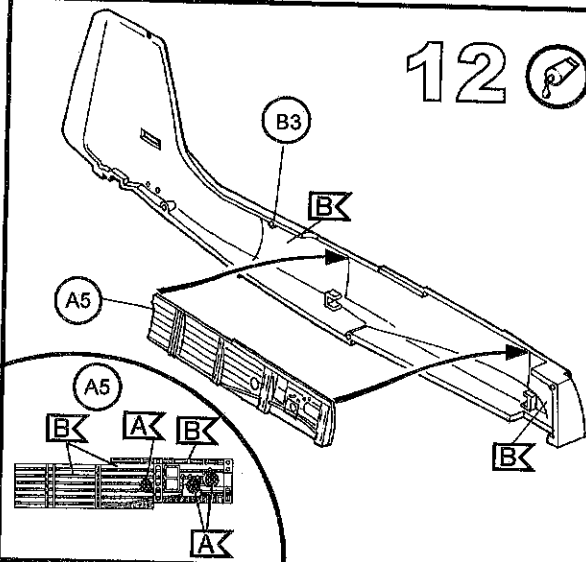
10



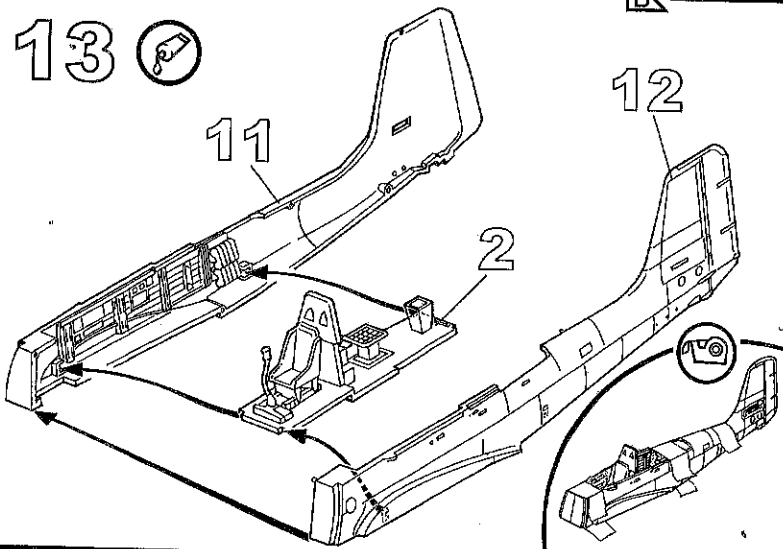
11



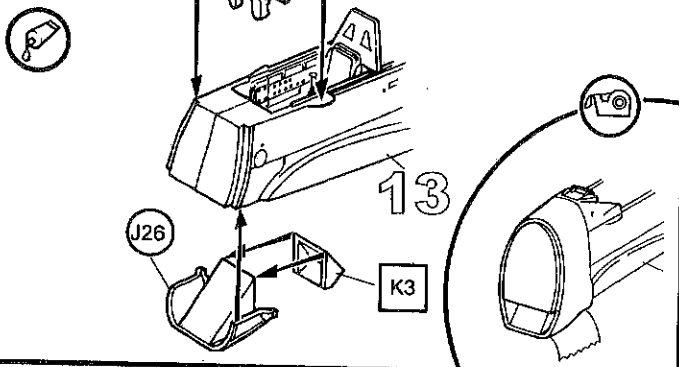
12



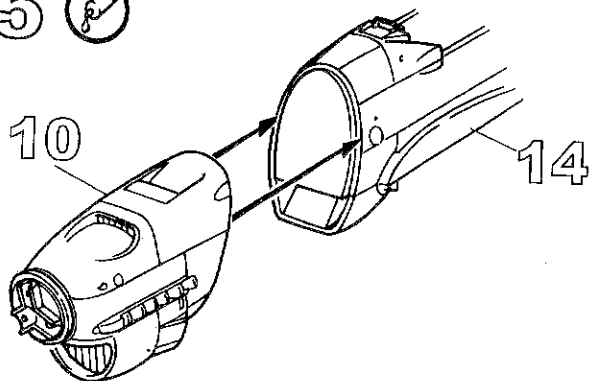
13



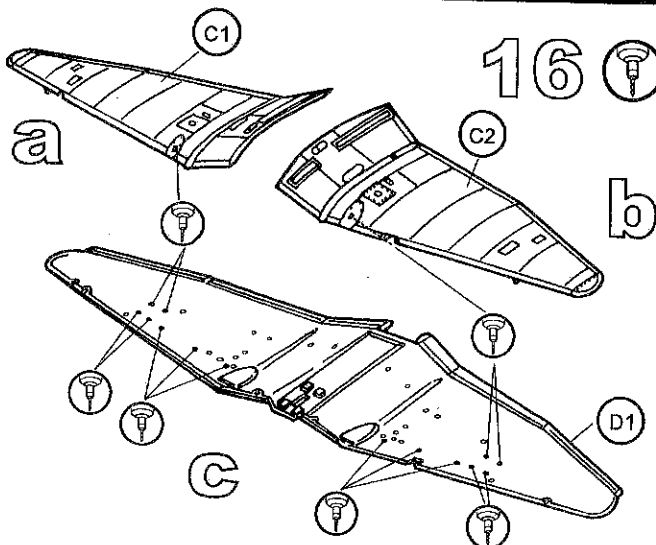
14



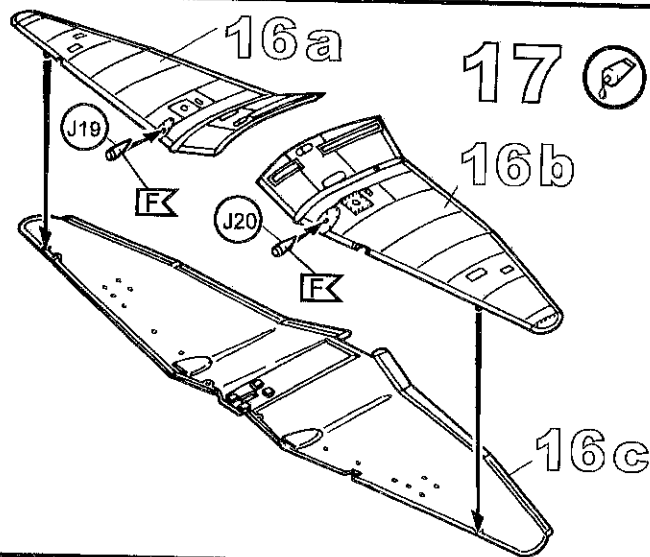
15



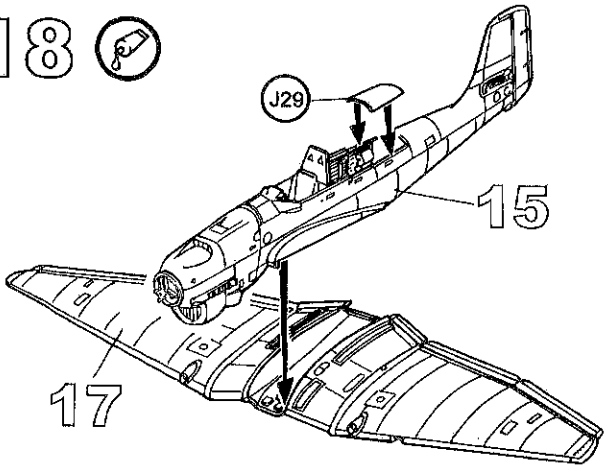
16



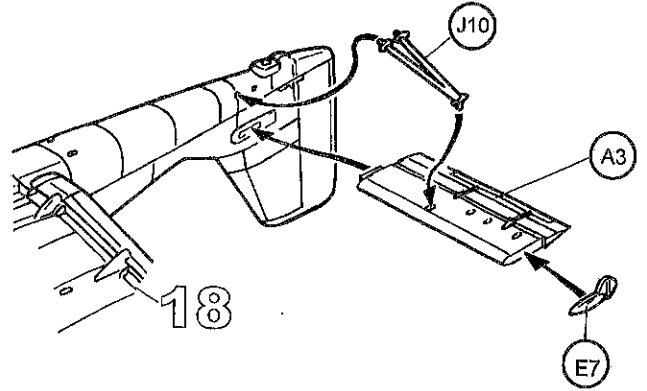
17



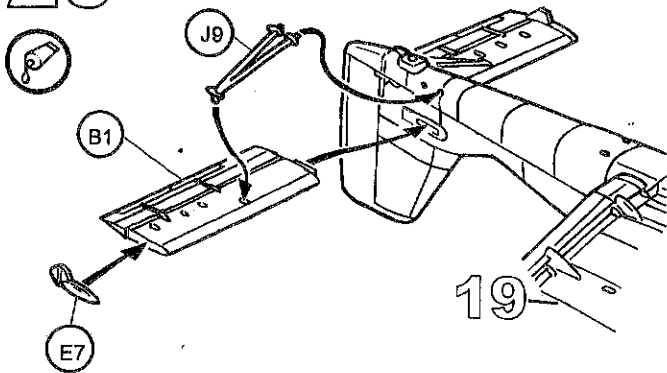
18



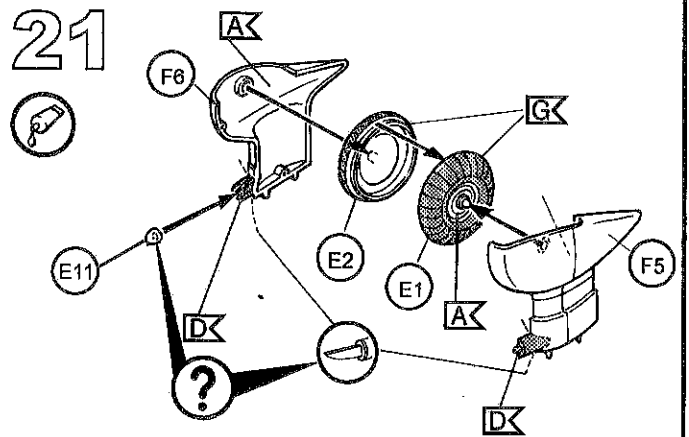
19



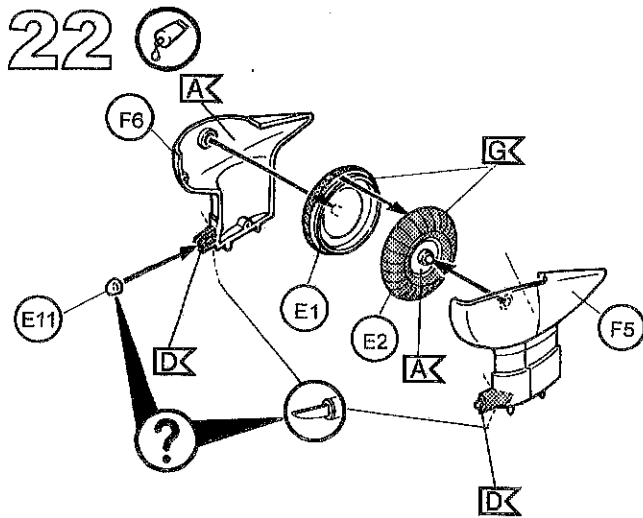
20



21



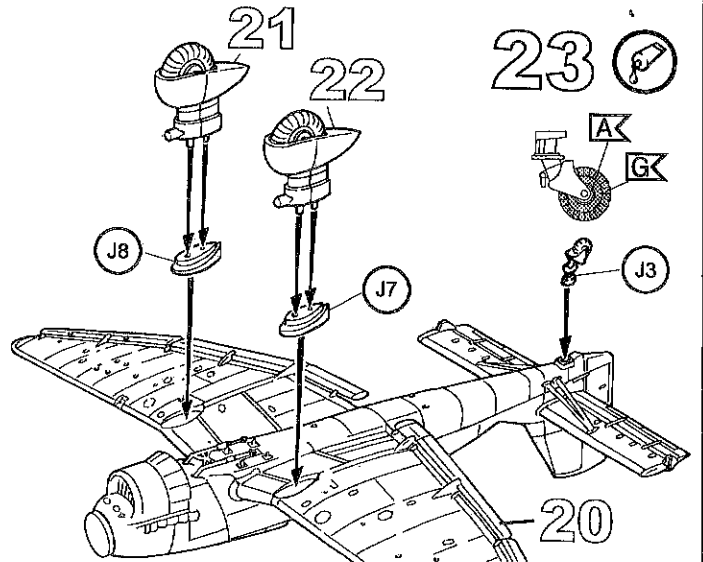
22



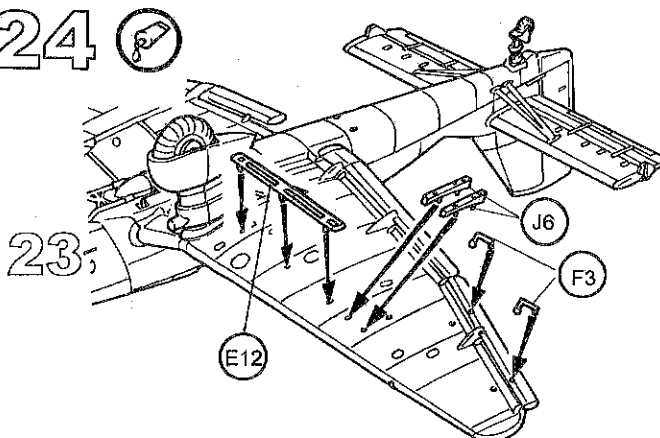
21

22

23

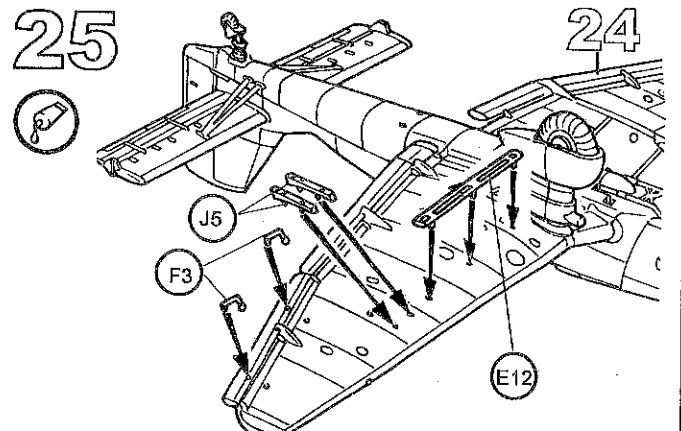


24



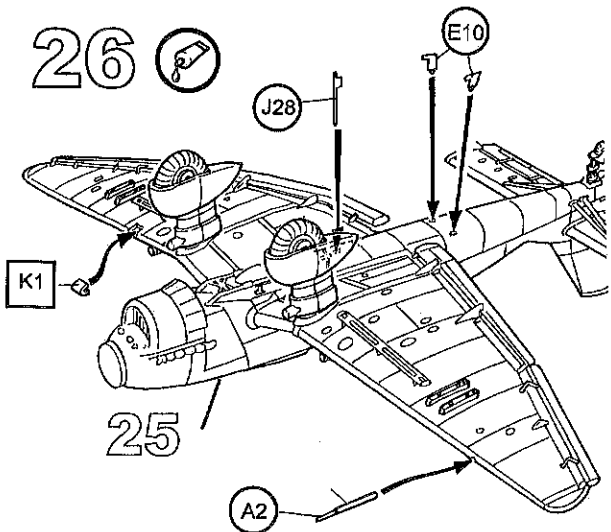
25

24

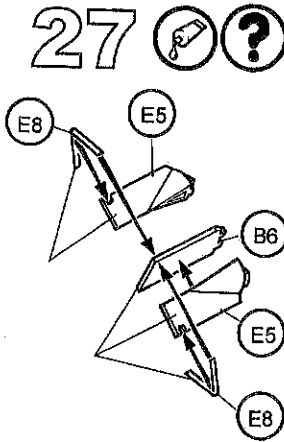




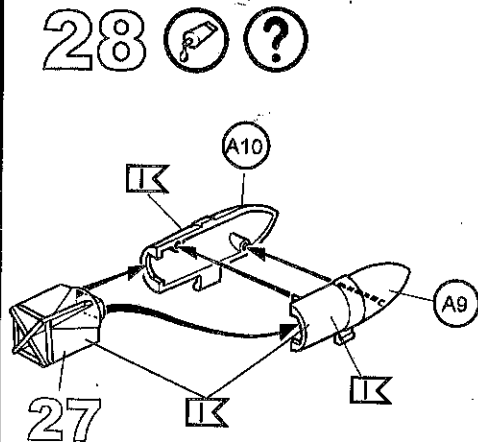
26



27

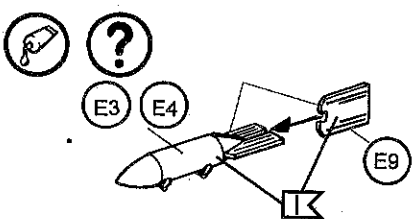


28



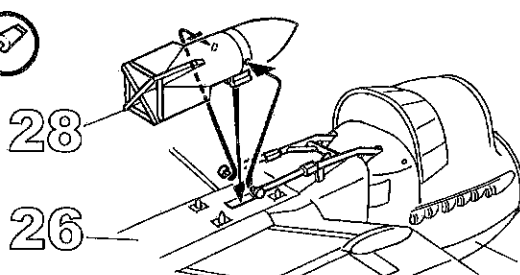
29

4X



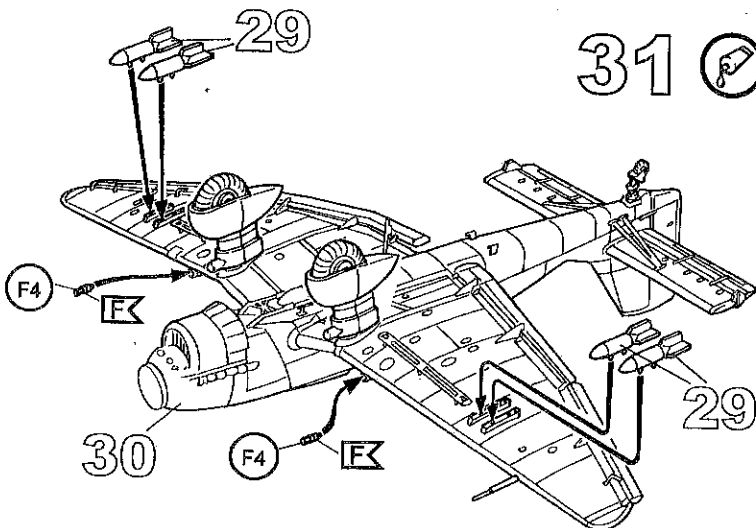
30

?



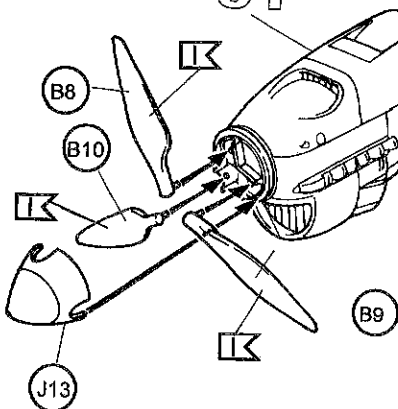
29

31



32

31



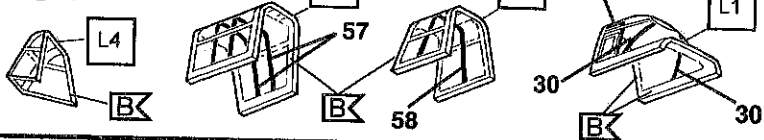
33

b

c

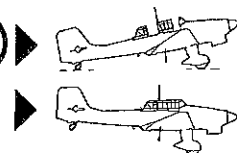
d

a



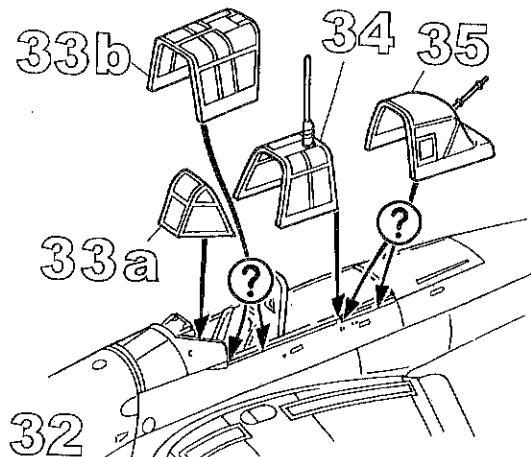
36

?



33b

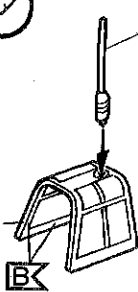
34 35



34

J25

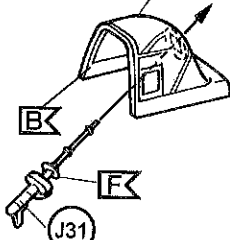
33c



35

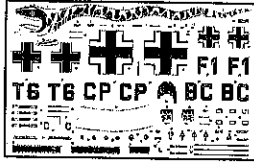
33d

?





# 38



## Junkers Ju 87 B-2, Stab III/St.G. 77 Argos/Griechenland, Mai 1941

RLM 65 	RLM 70 	RLM 71 
RLM 24 	RLM 66 	

